

出國報告（出國類別：會議）

出席 2018「國際都市發展協會」
INTA 41 年會出國報告書

服務機關：國家發展委員會

姓名職稱：關甫伋 企劃師

派赴國家：瑞典

出國期間：107 年 4 月 13 日至 107 年 4 月 19 日

報告日期：107 年 7 月 2 日

摘要

國際都市發展協會(International Urban Development Association; INTA)，是聯合國經濟及社會理事會第三類(團體)會員及歐洲議會諮詢會員，成立於 1974 年為聯合國所承認之國際性組織，向以關懷並協助都會建設與城市發展為宗旨，我國為創始會員國，由內政部營建署於 1989 年代表我國以正式國名加入，成為該協會國家級會員，另我國各縣市政府也為擴展國際視野及城市交流，也逐步加入 INTA，提供經驗分享與汲取新知。

我國透過 INTA 參與國際城市發展已近 30 年，由內政部營建署代表組團，相關部會及地方政府均會派員參加，提供我國城市發展推動策略及經驗，並學習國際城市發展相關新知識。本次國際都市發展協會第 41 屆年會(INTA 41)，配合 2015 年「聯合國永續發展高峰會」通過了 17 項「永續發展目標」中，以第 17 項「強化執行手段及活化全球夥伴關係」及第 11 項「建立具包容性、安全、活力及永續的城市和人群聚落」為目標，律定了各國、各區域、各地區及人民未來 15 年需努力的方向。

此次由瑞典馬爾默市政府主辦，以「夥伴關係-城市與區域的永續發展」為主軸，從地方到國際的夥伴關係、公私合作、地方參與城市規劃等多元面向之相關治理經驗進行深入研討及案例訪視，並擴大城市規劃視野，共計有 23 個國家、37 位專家講者及 112 位會員參與此次會議，與會者也能在相關場次深入的討論，面對城市發展複雜及多元的議題，本次會議強調溝通及合作的重要性，以更開放的心胸、更多元的參與、更多的創新及更多的彈性，網路及科技提供不同交流平台，是關係人參與分享和貢獻的新空間。借助新的機會參與，我們有機會共同致力於實現永續城市和生態社區的共同目標。

藉由 INTA41 與世界各地城市政府官員、規劃者分享經驗、汲取知識，也在此次的技術訪問中看到馬爾默市政府與西港地區的創新作法，為延續與會者分享經驗的熱潮，緊接著在 9 月德國漢薩城羅斯托克市(Hanseatic city of Rostock) 辦理 INTA42 年會，羅斯托克位於德國東北部的中型城市，是一個瞭解先進的工業化區域發生的領土和城市管理變化的機會，期待未來藉由 INTA 會議累積的知識與經驗建構永續的宜居城市。

目 錄

壹、緣起與目的	5
貳、會議地點及行程	7
一、會議地點	
二、行程及議程	
參、會議議題紀要與案例參訪	12
一、會議議題紀要	
二、案例參訪.	
肆、心得與建議	19
一、心得	
二、建議.	

壹、緣起與目的

國際都市發展協會(International Urban Development Association; INTA)，是聯合國經濟及社會理事會第三類（團體）會員及歐洲議會諮詢會員，成立於 1974 年為聯合國所承認之國際性組織，向以關懷並協助都會建設與城鄉發展為宗旨，我國為創始會員國，由營建署於 1989 年代表我國以正式國名加入，成為該協會國家級會員，另我國各縣市政府為擴展國際視野及城市交流，也逐步加入 INTA，提供經驗分享與汲取新知。INTA 是全球各地區都市發展規劃及治理等專業之交流平臺；其會員來自包括亞、非、美、歐四大洲，超過 100 個國家，會員共約 5,200 位，其中有 15 個國家級會員。INTA 匯集了城市發展的主要角色，包含：國家或地區政府政策制定者、執行者、專家學者、房地產開發、建築、工程、研究機構與城市(鎮)規劃團隊，共同建立及推動城市永續發展的組織。

國際都市發展協會核心目標以促進各都市改革經驗之交流，經由統合各國之國際資源，針對地方發展迫切性課題提供其策略及經營之專業經驗，每年 INTA 透過專題會議、區域會議、研討會、實地技術參訪及年會等以多樣化方法交流有關城市規劃發展相關議題與經驗，由於協會多元化的成員積極和慷慨參與合作，INTA 已累積幾十年城市和地區發展的策略資料，並通過識別不同需求的工作項目相互連繫，決策者和執行者之間的對等網絡交流，讓經驗可以直接轉移和技術交流，並鼓勵協會夥伴間進一步的合作，提供各國城鄉發展與成長之寶貴經驗與案例，提供新的觀念與方向。以一個非盈利性組織，INTA 已涉及全世界 40 多個國家近 100 個城市項目發展，並可以超越政治的視野與藩籬進行合作，以推動城市永續、提高區域經濟競爭力和生活質量而努力。

我國透過 INTA 參與國際城市發展已近 30 年，並於 1998 年辦理 INTA 第 22 屆年會、2009 年辦理 INTA 第 33 屆年會，INTA 年會我國均應邀與會，由內政部營建署代表組團，相關部會及地方政府均會派員參加，提供我國城市發展推動策略及經驗，並學習國際城市發展相關新知識。本次參加國際都市發展協會第 41 屆年會(INTA 41)，配合 2015 年「聯合國永續發展高峰會」通過了 17 項「永續發展目標」(Sustainable Development Goals, SDGs)，及 169 項標的(targets)中，特以第 17 項「強化執行手段及活化全球夥伴關係 (Strengthen the Means of Implementation and Revitalize the Global Partnership for Sustainable Development)」及第 11 項「建立具包容性、安全、活力及永續的城市和人群聚落 (Make Cities and Human Settlement Inclusive, Safe, Resilient and Suitable)」為目標，律定了各國、各區

域、各地區及人民未來 15 年需努力的方向¹。本次主辦國家為瑞典，以「夥伴關係-城市與區域的永續發展」為主軸，從地方到國際的夥伴關係、公私合作、地方參與城市規劃等多元面向之相關治理經驗進行深入研討及案例訪視，並擴大城市規劃視野。



圖 1 INTA41 年會由 INTA 協會、馬爾默市政府、北歐城市網絡共同辦理

¹ 聯合國 17 項「永續發展目標」網站(Sustainable Development Goals, SDGs)
<https://www.un.org/sustainabledevelopment/>

貳、會議地點及行程

一、會議地點：瑞典 馬爾默

本次 INTA41 會議主辦國家為瑞典(Kingdom of Sweden)，會議地點為其第三大城市-馬爾默(Malmö)，瑞典是位於斯堪地納維亞半島(Skandinavien)的北歐國家，首都為斯德哥爾摩(Stockholm)。西鄰挪威，東北與芬蘭接壤，東邊為波羅的海與波的尼亞灣。西南通過歐雷松德大橋 (Öresundsbron，或稱厄勒海峽大橋)與丹麥(Danmark)首都哥本哈根(Kjøbenhavn)相連，大橋隧道兩者結合的長度，是一條全歐洲最長的車輛及鐵路兩用的大橋，橫跨松德海峽。此次行程亦是取道丹麥哥本哈根，再搭乘鐵路經松德大橋到瑞典馬爾默，大橋通車後也讓兩座城市之間形成北歐地區最大的城市群。

瑞典國土面積約為 449,964 平方公里，約臺灣的 12 倍，為北歐第一大國家，人口約 1,100 萬，有 64%的土地為森林，人口密度較低。瑞典於 1995 年加入歐洲聯盟，是傳統的鐵、銅和木材出口國，其水資源也很豐富，經濟自由與教育普及而讓瑞典歷經快速轉型，注重生態及環境保護，成為具高生活品質之福利國家。

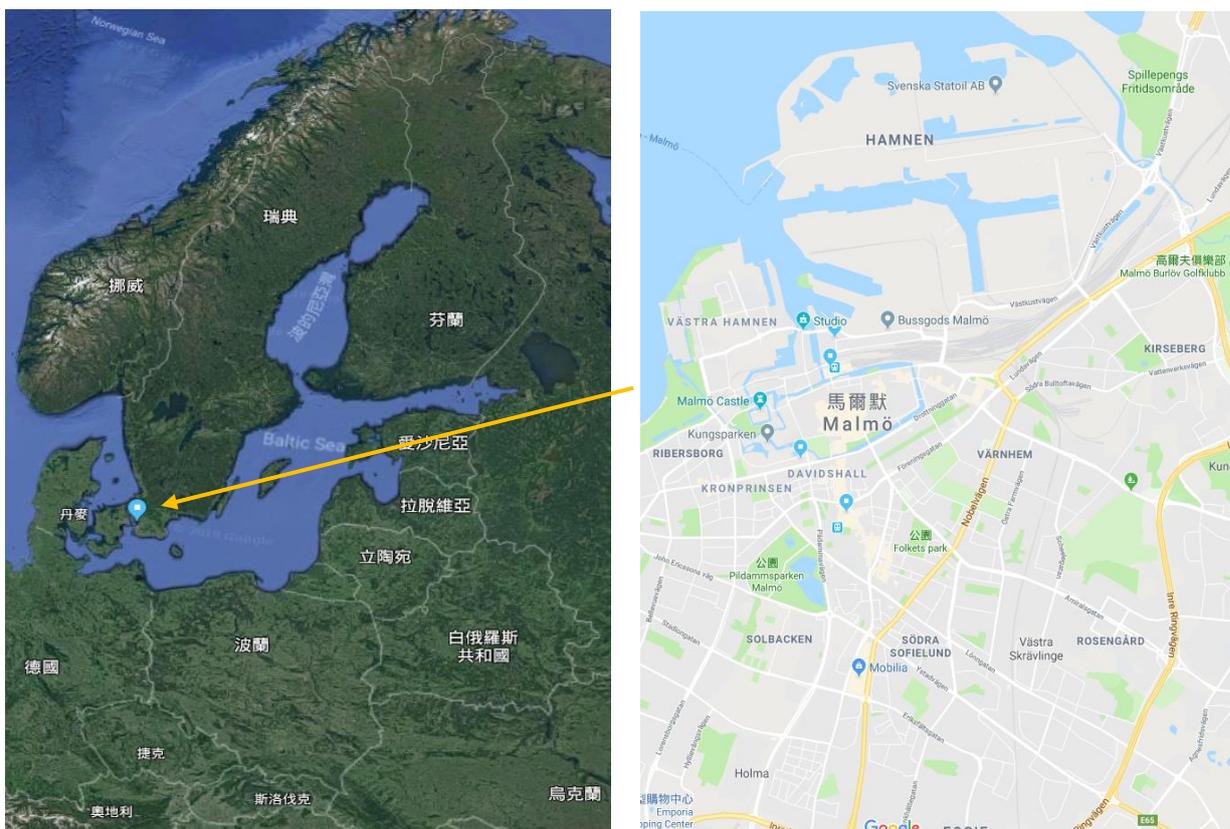


圖 2 瑞典馬爾默市(Malmö)地理位置 (資料來源:Google Map)

馬爾默(Malmö)為瑞典第三大城市，人口約 32 萬人，是北歐最早工業化的都市之一，西元 50、60 年代全世界最大的造船廠(SAAB Kockums)總部即是在馬爾默港口邊，西元 80 年代中期，瑞典經濟嚴重衰退，多數工廠關閉，居民搬離，馬爾默宛如工業廢城，1995 年，市政府起動改造工程，將老舊船塢及工業廠房改建為兼具環保與設計感的未來城市，並廣建綠地、公園，注重環保及生活品質，重新喚回都市的生命力，2011 年獲澳洲環境協會（E S A）全球綠色城市調查，馬爾默全球第四名，成為瑞典的綠色奇蹟，甚至是全球的生態城市指標。

二、 行程及議程

時間	行程概要
4 月 13 日(星期五)~ 4 月 14 日(星期六) 去程	
21:50(4/13) ~09:45(4/14) ~13:20	桃園→荷蘭 阿姆斯特丹 荷蘭 阿姆斯特丹→丹麥 哥本哈根 丹麥 哥本哈根→瑞典 馬爾默
4 月 15 日(星期日)	
17:00-19:00	INTA Board meeting : outcomes and development after the World Urban Forum 9 (INTA 理事會：世界城市論壇(9)後的成果與發展)
4 月 16 日(星期一)	
08:00-09:00	Welcome and registration at conference venue “Studio” (報到及註冊)
09:00-09:30	Opening (開幕式) Ms. Katrin Stjernfeldt Jammeh, Mayor of Malmö Mr. Maurice Charrier, INTA President
09:30-10:30	Plenary session 1: Political perspectives on partnerships, agreements and negotiation from local to international level (全體會議 1:地方到國際層面的夥伴關係，協議和談判的觀點) Mr. Per Olsson Fridh, Secretary of State to the Minister of Culture and Democracy, Sweden Mr. Daniël Termont, President of Eurocities, Mayor of Ghent, Belgium Mr. Joseph Tossavi, Technical Finance Manager (CONAFIL), Benin Ms. Alejandra Rodriguez, Coordinator International

	<p>Relations Colombian Green Party, Colombia</p> <p>Mr. An-Ting Cheng, Department of Urban Development, University of Taipei, Taiwan</p> <p>Moderator: Mr. Trevor Graham, Director Urbanisland, Sweden</p>
11:00-12:00	<p>Plenary session 2: Public-private-civil society partnerships: new ways to design the city (全體會議 2:公私合作夥伴關係：城市規劃的新方式)</p> <p>Mr. Rémi Feredj, CEO Poste Immo, France</p> <p>Ms. Sivlia Rosales-Montano, Co-founder Apoyo Urbano, Latin-America/France</p> <p>Ms. Dürten Schölens, Department of Urban development and Economics, City of Rostock, Germany</p> <p>Ms. Petra Sörling, CEO, Rosengård Fastighets AB, Sweden</p> <p>Moderator: Mr. Trevor Graham, Director Urbanisland, Sweden</p>
13.00-13.30	<p>Transportation to field cases and technical visits (實地參訪及交通路程)</p>
13:30-17:30	<p>Case 1: Project Amiralstaden - TOD at Rosengård station, with Ms. Sophia Bescher(為什麼地方參與是城市規劃的要素?)</p> <p>Case 2: Property Owners Sofielund – a local BID-model for housing, integration and participation, with Mr. Hjalmar Falck(在地融合和參與商業改良區的模式)</p> <p>Case 3: Lindängen Programme - social and urban development, with Ms. Agneta Persson(社會和城市發展的新模式)</p> <p>Case 4: Västra Hamnen (Western Harbour) – Have it all economic association, with Ms. Helena Paulsson(西部港口：經濟發展聯盟)</p>
18:00-	<p>INTA GENERAL ASSEMBLY (會員大會)</p> <p>Evening reception hosted by City of Malmö</p>
4 月 17 日(星期二)	
08:30-09:00	Welcome and registration at Studio 報到
09:00-11:00	<p>Parallel workshops: Knowledge exchange: local and global mechanisms (研討會：知識交流_在地和全球機制)</p> <p>Case 1: Multifunctional partnerships - integrated regeneration</p>

	<p>projects(多元合作夥伴，整合再生計畫):</p> <p>Mr. Christophe Lamontre, RATP, France</p> <p>Mr. Charles Lin, Deputy Mayor, City of Taipei, Taiwan</p> <p>Ms. Thérèse Mol, Project Manager Piushaven, Netherlands</p> <p>Ms. Helena Paulsson, President, Have It All economic association, Western Harbour, Sweden</p> <p>Moderator: Ms. Helle Juul, Juul + Frost Architects, Denmark</p> <p>Case 2: Participatory Development and Business Improvement Districts (BID) (社區基礎發展和商業改良區)</p> <p>Mr. Hjalmar Falck, Sofielund, Sweden</p> <p>Mr. Rémi Feredj, CEO Poste Immo, France</p> <p>Ms. Monika Konrad, Strelka KB, Russia</p> <p>Mr. Wei-I Lee, National Taiwan University of Science and Technology, Taiwan</p> <p>Moderator: Ms. Milena Klasing-Chen, SNCF Research Innovation, France</p> <p>Case 3: Civil society and informal networks (公民社會與非正式網絡)</p> <p>Ms. Agneta Persson, Gatukraft Lindängen, Sweden</p> <p>Ms. Māra Liepa-Zemese, City Development, City of Riga, Latvia</p> <p>Ms. Silvia Rosales Montano, Apoyo Urbano, Guatemala/France</p> <p>Moderator: Mr. Roy Adams, Roy Adams Consulting, Franc</p> <p>Case 4: New stakeholders – emergency/temporary and short-term involvement(新的利益關係者-急迫、臨時和短期參與)</p> <p>Ms. Sophia Bescher, Project Amiralstaden, Sweden</p> <p>Mr. Frank Gauthier, Immo SNCF, France</p> <p>Mr. Dominique Laousse, SNCF Innovation Prospective, France</p> <p>Ms. Nihal Ragab, Rådruum, Sweden</p> <p>Moderator: Mr. Fernando Nunes da Silva, University of Lisbon, Portugal</p>
11:30-12:30	Plenary session 3: Reflections from parallel thematic sessions

	<p>(全體會議 3：平行主題的反思)</p> <p>Mr. Roy Adams, Roy Adams Consulting, France</p> <p>Ms. Helle Juul, Juul + Frost Architects, Denmark</p> <p>Ms. Milena Klasing-Chen, SNCF Research Innovation, France</p> <p>Mr. Fernando Nunes da Silva, University of Lisbon, Portugal</p> <p>Moderator: Mr. Trevor Graham, Director Urbanisland, Sweden</p>
13:30-14:30	<p>Plenary session 4: A partnership path towards the SDGs (全體會議 4：合作關係_實現永續發展的途徑)</p> <p>Mr. Christer Larsson, Director of City Planning, City of Malmö, Sweden</p> <p>Mr. Per-Arne Nilssen, Union of the Baltic Cities, Sweden</p> <p>Mr. David Rudlin, Academy of Urbanism, UK</p> <p>Ms. Märta Stenevi, City of Malmö, Nordic City Network, Sweden</p> <p>Mr. Michel Sudarskis, Secretary General, INTA</p> <p>Moderator: Mr. Trevor Graham, Director Urbanisland, Sweden</p>
15:00-15:45	<p>Plenary session 5: Towards a new ecosystem of stakeholders, new rules, new behaviours(全體會議 5：利益關係人的新生態系統，新規則、新行為)</p> <p>Mr. Lawrence Barth, Architectural Association, London, UK</p> <p>Mr. Gilbert Emont, Institute Palladio, France</p> <p>Moderator: Mr. Trevor Graham, Director Urbanisland, Sweden</p>
15:45-16:00	<p>Closing by City of Malmo and INTA 閉幕及總結座談</p> <p>Mr. Christer Larsson, Director of City Planning, Malmö, Sweden</p> <p>Mr. Maurice Charrier, President, INTA</p> <p>Ms. Dürten Schölens, Department of Urban development and Economics, City of Rostock, Germany</p>
16:00-18:00	瑞典 馬爾默→丹麥 哥本哈根
4 月 18 日(星期三)~ 4 月 19 日(星期三) 返程	
12:00(4/18)-	丹麥 哥本哈根→荷蘭 阿姆斯特丹
18:00(4/19)	荷蘭 阿姆斯特丹→桃園

參、會議議題紀要與案例參訪

一、開幕式

馬爾默市長 Ms. Katrin Stjernfeldt Jammeh 於開幕致詞中除歡迎各位與會者，亦介紹馬爾默是一個正在快速發展的城市，當城市的快速發展並加速改變時，政府部門的業務及與涉及公眾權益的部分就必須重新審視，並跟著轉變轉型，市長提及馬爾默是個注重永續發展的城市，在 2008 年以來對於城市創新及規劃一直以社會永續為努力方向，馬爾默甚至成立一個委員會，由不同的成員以不同的角度檢視馬爾默的永續發展，雖然不可能完全採納每一個人的意見，但我們透過不同的網絡、不同的平臺共同分享經驗，不論在城市、區域、甚至其他國家都樂於分享及展示我們的經驗及規劃，馬爾默是瑞典第一個自治市，朝聯合國永續的目標努力。

INTA 主席 Mr. Maurice Charrier 在致詞中也說明本次大會與馬爾默市、北歐城市網絡一起舉辦，是與世界各地城市政府官員、規劃者分享經驗、汲取知識的機會，此次會議在技術訪問中可以看到馬爾默市的創新作法，亦呼籲參加本次大會的成員以樂觀態度、深度的參與討論。



圖 3 馬爾默市長 Ms. Katrin Stjernfeldt Jammeh 及 INTA 主席 Mr. Maurice Charrier 開幕致詞

二、會議紀要

(一) 城市是一個多樣性和多變化的空間

Lawrence Barth(英國建築學會教授)與 Gilbert Emont(法國 Palladio Institute 所長)提供他們獨特的觀點，因為城市一直持續不斷改變，由於競爭、談判、夥伴關係的發展、創新及時間的壓力，在最近的幾年這些變化不僅複雜且速度很快，也是這種緊迫的壓力促進城市的發展，建議各位城市工作者必須了解未來創造與 10 年，20 年與 50 年前是根本不同的背景的趨勢，先瞭解趨勢，便有機會重新考慮參與者的位置和角色，重新思考服務的作用，並重新考慮空間組織本身以反應這些變化，傾聽居民或利害關係人的聲音、對話，專業的人士必須用謙卑的態度與居民一起尋找新的解決方案，特別是一些意想不到潛在對象，在本次會議的案例參訪上已經有透過這種公民行動及參與模式有效成功的案例。

例如一個國家願意按照主流價值嘗試新的事物，可以讓新的和不同的參與者挺身而出，提供解決方案並達成協議，我們可以藉由這樣的方式依照不同的需求，逐一完成各個項目。這些新的關係變革，和新的知識交流與經驗類正是透過 INTA 這樣的網絡來學習與分享。

(二) 城市的衝突

現代社會面臨政治、經濟的衝突，而這些衝突也因地域的不同而有不同的結果，政府間因為政治考量或選舉因素，地方政府不執行國家政策，例如居住房屋政策、都市更新政策等，各種不同角度與勢力造成城市分裂與停滯，**Mr. Daniël Termont** (比利時,根特市市長)表示，這種衝突表示一個國家或政府的失能，因為沒有與人民直接接觸。**Mr. Per Olsson Fridh**(瑞典文化及民主部長)以較樂觀的觀點，城市的決策者與一般人民間的關係仍然存在，瑞典仍然有很多由下而上形成夥伴關係的良好案例，不過難免有互相衝突或爭論的情形產生。

Gilbert Emont 表示這一個新的城市生態已經產生，也已經成形，舊的規範已被分割，決策者必須重新充新審視城市的需求。

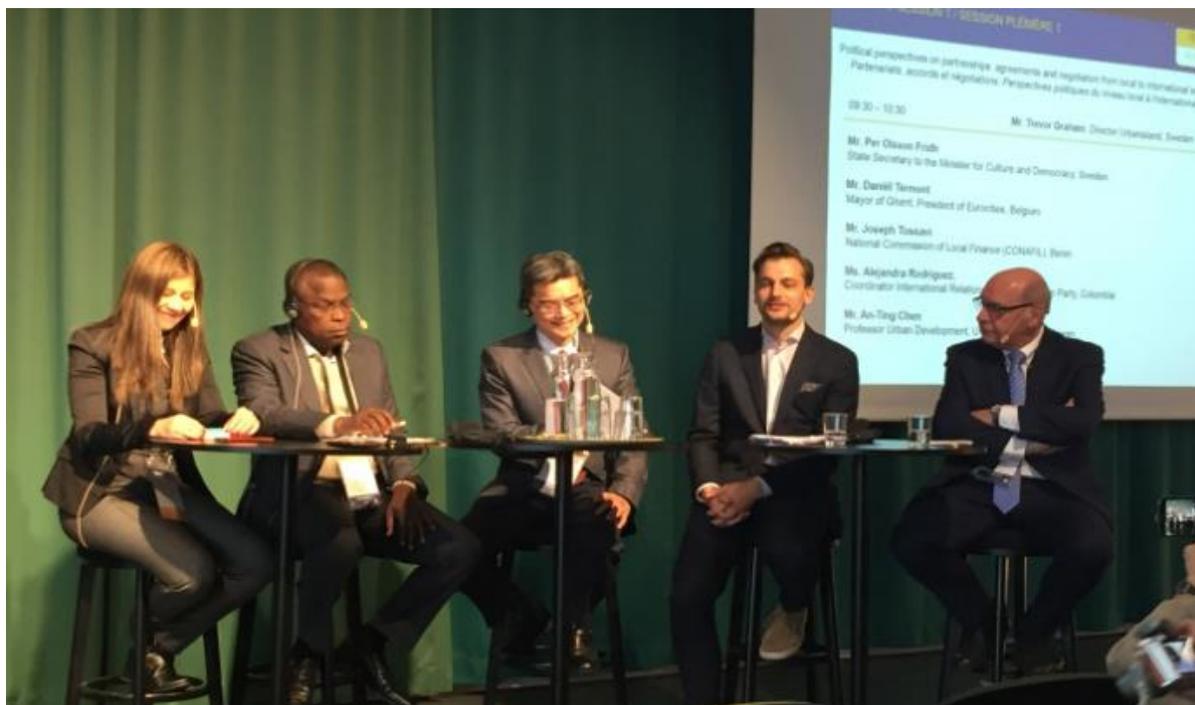


圖 4 臺北市立大學鄭安廷教授(左三)代表我國參與經驗分享及討論

Joseph Tossavi(比利時農業金融機構技術助理)描述因為地域的不同，產生的衝突也不一樣，如貝寧共和國(Bénin)試圖維持民主，但仍因政治階級與居民間，資本家與廠商以及文化上統治的地位，雖然法律是平等的，但擁有的權力或產生協議的基礎仍然有差異。Rémi Feredj(CEO, Poste Immo, France)提到法國以政治考量，儘管農村、小城鎮的人口及經濟持續衰退，仍不願意接納 2.5 萬移民進入法國。Silvia Rosales Montano(Co-Founder Apoyo Urbano, France Latin-America)表示當一個區域強勢發展，也表示其他區域正在流失和衰退，而這些正是最需要關注的地區，或許可以調整治理結構、創新夥伴關係或公民參與來降低衰退影響。

(三) 朝向談判的城市

當城市發展與民眾利益衝突時，談判或交涉便是不可缺少的方法，互相協議的結果取決於對利益關係人之間的長期影響，而不是藉由談判獲取利益。不同的意見群體運用討論、會談、專家知識及集體智慧是整合對城市發展項目的唯一途徑，Ms. Dürten Schölens (Department of Urban development and Economics, City of Rostock, Germany)指出在德國有”過於參與”的風險，特別在複雜性高或爭議性大



圖 5 INTA 透過不同區域的與會者提出城市規劃經驗與解決方案

的項目上，因為過多的討論與爭議，會影響決策或計畫的進行。

Rémi Feredj 說明城市規劃中，應不能放棄城市的環境和願景，規劃的流程也非常重要，如區域規劃的文件與整體整合，加強城市規劃的機制，城市規劃的成員應思考規劃成型的過程，避免由競選而產生的官員，為了選票而放棄應負的責任而妥協。

Ms. Māra Liepa-Zemesa(City Development, City of Riga, Latvia)建議，投入計畫得居民、非政府組織或有關的組織或機構，應互相建立信任關係，提供專業的訊息與方案，逐步形成共識，以解決負的城市發展項目。

(四) 發展合作夥伴

由於城市發展項目經費需求越來越多，地方或國家可用的公共資源越來越少，運用新的夥伴關係互相支援，合作開發。新的合作夥伴關係已逐漸轉換政府官員、建築師的角色，也必須負起管理的責任。

Mr. Christophe Lamontre(RATP, France) 提出 RATP 的案例，RATP 是一家公共運輸公司，業務擴展全球有關電車，快速公共交通，城際鐵路運營等項目，通過與市政府、營建商及社會住宅供應單位合作，將房地產進行多項性的混合使用，透過創新合作關係，不但在市中心保留住宿，還能支持社區服務及商務工作。



圖 6 透過信任的夥伴關係形成城市發展共識，將可減少的爭議及抗爭。

Ms. Petra Sörling(CEO, Rosengård Fastighets AB, Sweden)介紹了 Rosengård Fastighets AB 公司的案例，該公司及 Malmö 的地產公司及其他股東合作擴展社區的更新計畫，每個參與的組織或業者，均將自己的專業知識分享出來，並與 Rosengård 居民建立一個信任氛圍，居民也透過對計畫的深入瞭解，進而支持未來嶄新的變化。在這個項目中最大的挑戰是教育當地居民有能力參與計畫發想的過程及提出可行構思，透過完成階段性的任務成果，建立業者、組織與居民的信任關係，進而擴展其他的項目及計畫。

三、技術參訪

INTA41 會議共安排四個技術參訪，依照與會會員的需求及關注項目自由參加，本次參加第四項：Västra Hamnen (Western Harbour) – Have it all economic association (西部港口：經濟發展聯盟)，VästraHamnen 是位於馬爾默市北方，整個區域由原始海岸線以北海域的人工填充組成。這項工作始於 1770 年代的現在的內港，並逐漸擴展到西部和北部。在十九世紀七十年代，Kockums 造船廠擴大了造船活動並搬到了該地區，但後來因造船業的衰退逐漸荒廢，但在 1995 年 VästraHamnen 以一個永續生態城市的願景開始規劃建設，並在 2001 年在此辦理歐洲住宅博覽會 BO01，該地區完整的有 1,425 家，並且還包含學校、企業、住宅和園區，當地生產的可再生能源和建築多樣性，使 VästraHamnen 地區成為瑞典和世界其他地區其他城市發展項目的典範。

VästraHamnen 地區基本資料

工作人數	約 15,000 人	公園數	8 個
學生人數	約 12,000 人	幼兒園	7 個
居民人數	約 8,200 人	小學	2 個
海岸線	約 10 公里	高中	4 個
平均年齡	30-39 歲	面積	187 公頃

(資料來源:2016 年馬爾默市政府)

VästraHamnen 技術參訪先在 STUDIO 介紹了 VästraHamnen 未來領域的新發展，然後在 Varvsbassängen 碼頭搭乘電動船開始巡航港區，到達目的地 Dockan Marinan。

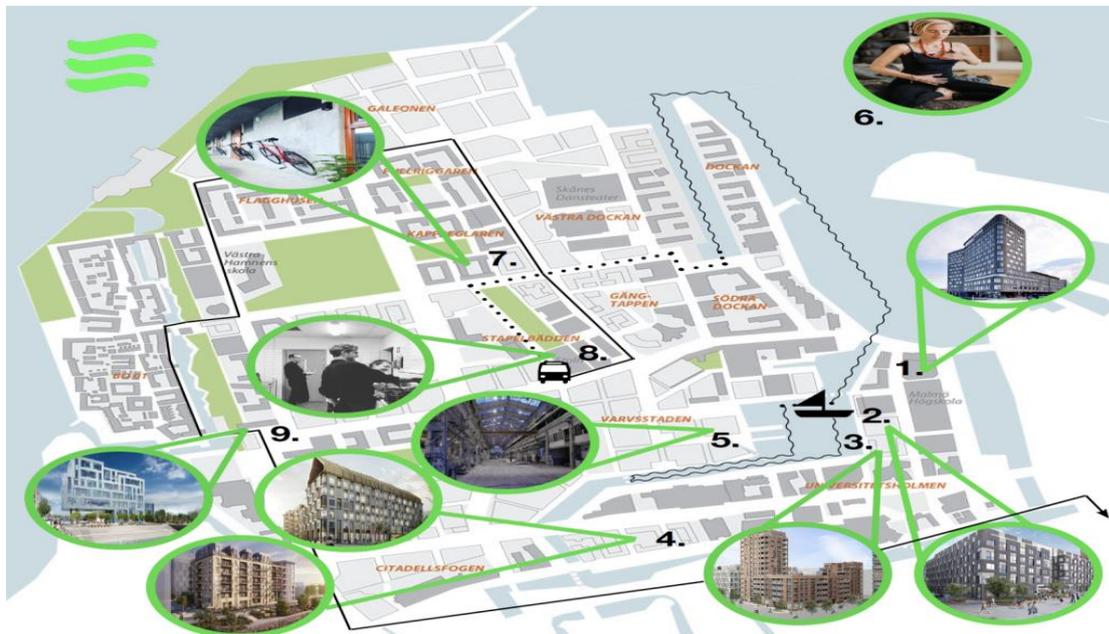


圖 7 VästraHamnen 地區-經濟發展聯盟技術參訪路線圖

VästraHamnen 目標是讓該地區成為一個所有馬爾默居民樂居的區域，公園、開放空間、廣場碼頭，也吸引來自各地的城市規劃者考察及觀摩的場域。該區城市規劃，能源，運輸，建築，廢物，綠化和水源等處理方式成為西部港口後續規劃的行動方案，發展過程每個階段都有其特點，包括各種廢棄物處理和停車解決方案。VästraHamnen 地區以朝向自給自足地使用來自水，風能，太陽能 and 可堆肥廢棄物的可再生和當地產生的能源，從生態的永續、經濟的永續、社會的永續及永續城市發展邁進。

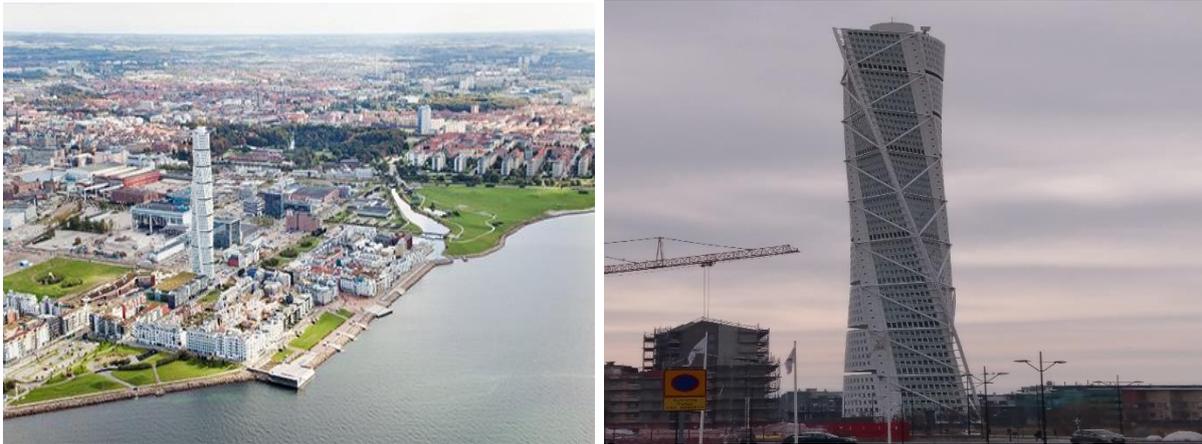


圖 8 VästraHamnen 地區鳥瞰圖及 HSB 旋轉中心大樓

VästraHamnen 地區的地標 HSB 旋轉中心，2005 年 8 月 27 日啟用，由西班牙建築師卡拉塔瓦（S. Calatrava）設計，樓高 190 公尺、54 層的住宅大廈。是瑞典及北歐最高的建築物外，也是歐洲第二高的住宅大廈。該建築採用 100%本地生產的可再生能源。在 HSB 旋轉節能建築維護結構（窗戶和外牆），都符合馬爾默的能源消耗目標。通過監測每個公寓的熱量和用水量，設置許多共享設施，可減少對汽車的需求，居民可以計劃自己的能源成本，從而規劃對環境的影響。

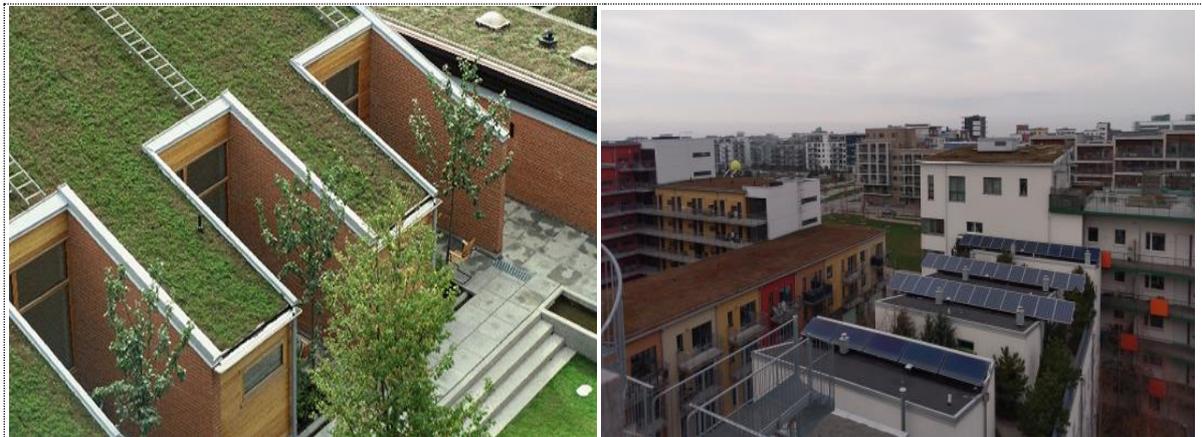


圖 9 綠色屋頂減緩雨水流失及運用太陽能發展自主能源。

例如在雨水運用方面第一階段減少流失的水，種植綠色植物的屋頂促使雨水放慢速度，並盡量將水在所在區域即進行處理，雨水並未被引入地下水道，它流入運河渠道或開放的池塘，水也由池塘中的植物群清理。在都市景觀上水渠、池塘、綠色的植物及動物群，增強該地區的生物多樣性，亦是生態城市的不可或缺的元素。

人與人的互動是社會的永續發展的要件，VästraHamnen 地區利用各種公共設施創造不同角度互動機會，例如位於 VästraHamnen 中心的 Stapelbäddsparken，是一個混凝土滑冰(極限運動)主題公園，在 Stapelbäddsparken 下方，是一個名為 STPLN 的創意工作室，提供開放的辦公空、各種自造工具，透過技術，工藝，藝術和文化開展包容性，實驗性和永續性工作環境。另一個地點 SkånesDansteater，已經開發成為一個受歡迎的聚會場所、劇場表演場地。



圖 10 Stapelbäddsparken 主題公園及 STPLN 的創意工作室。

肆、心得與建議

一、心得

(一) 本次會議地點瑞典馬爾默，歷史與創新交錯，市區很多歷史建築與新建物的結合，經過精心的規劃及設計，內部用途規劃也可因新舊互相搭配，例如馬爾默中央車站，圖書館等代表性的新舊融合建築，其實更開放的思維可以讓古蹟繼續發光，本次私下拜訪馬爾默市立圖書館，靜態活動、閱覽及展示放置在舊空間，新設施或智慧型裝設置在新建築，配置不但不違和，而且還賦予歷史建築的新生命與新意象。



圖 馬爾默市中央車站及圖書館新舊建築的整合。

- (二) 瑞典在經歷石油危機後，全力發展再生能源，目前是歐洲國家中使用再生能源占比最高的國家，瑞典的再生能源使用率占全國 53%(包含水力發電)。瑞典已完全不用燃氣發電，核能電廠也因再生能源發電比例提高，也逐漸降低發電比例，瑞典位於北歐，平均溫度較低，日落時間較晚，建築物利用大面積玻璃結合採光，降低室內照明需求，市區隨處可見節能設計及規劃，如多樣化垃圾分類、廚餘回收製成沼氣等，馬爾默市區再生、節能已是基本標準要求。
- (三) 瑞典為了抑制汽油的使用，油價高於其他國家，所以民眾利用大眾運輸工具及自行車是極為普遍，一走出馬爾默中央車站，即有十幾路公車開往各地，且在歐盟體系下，鄰近國家鐵路整合亦非常完善，例如丹麥首都哥本哈根物價較高，由哥本哈根經松德大橋到馬爾默車程僅 30 分鐘，住宿在馬爾默，搭乘火車通勤至丹麥工作，在馬爾默購物，此地區已形成城市群及一日生活圈，因兩國使用幣別不同，卡片支付、行動支付在馬爾默也是極為普遍。
- (四) 面對城市發展複雜及多元的議題，本次會議讓我更瞭解溝通及合作的重要性，以更開放的心胸、更多元的參與、更多的創新及更多的彈性，一個區域發展交由當地居民、公部門、民營單位、規劃師共同討論形成共識，每個參與的人可以聽見不同角度的看法，雖然過程可能會較為冗長，但以現今網路及科技的運用，將可持續不斷的更新及調整，當然這個團隊也必須負起被挑戰或失敗的結果。

二、建議

- (一) 本次 INTA 會議有別於以往採用專家或大師演講方式，直接由引言人及與談人進行互動的說明及討論，讓我們可以在更短的時間直接切入主題，也減少說明式的報告，與會的講者也都是各領域的專家，不管從務實面、理論面互相激盪，以實際的案例進行高品質討論，其實也就是一種腦力的激盪，案例的參訪並非單純參觀式的瞭解，透過不同的交通方式，達成不同的效果，每一站均由在地的負責人配合當初的規劃者或建築師，暢談當時規劃過程，設計上的巧思，幾乎都有講不完的故事，讓參訪者感到興趣，而不是看到冷冰冰的建物成果，未來辦理類似活動，亦可本於創新及彈性，不一定需要優美的會議室，也不是具壓力式的尋求答案，讓交流互動有更為自然的形式。
- (二) 永續城市之規劃，為確保居民、環境、社會及經濟上健康與韌性的棲息地，同時不犧牲未來世代的環境。目前我國仍然過度重視硬體建設及土地開發，為了交通一直建設軌道，農地也轉成花園豪宅，不必要的開發與過度的利用已造成城市壓力，雖然永續城市規劃設計的概念受到重視，但也產生過多美名為綠建築而少利用的公共設施，或是疏於維護的生態環境，是否為了經濟犧牲了永續的發展，將是我們未來必須深思的課題。
- (三) 馬爾默新舊建築的融和，不但延續建築的新生命，也提供現代生活必要的環境，現今國內有過多的文化景觀、保存建築、古蹟，不但疏於維護，甚至成為環境的殺手，或許因歷史意義不同，價值也不一樣，是否值得保存，或是所代表的意義都值得思考，以國內南投中興新村而言，1955 年開始籌建，1956 年臺灣省政府從台北市疏遷至此辦公，1957 年整體都市設計參仿英國倫敦「新市鎮」模式而設計建造，但因時代的變遷，歷經多年，疏於維護建物已逐漸增加，居民因居住空間的不足及管理單位變化，產生鐵皮屋、小木屋、貨櫃屋等，雜亂的圍牆與大門似乎離文化景觀越來越遠，類似的案例或都市更新都面臨相同的議題，換位思考及新舊融合創新的做法或許可以發展出新的契機與模式。
- (四) 本次 INTA 主要議題強調多元的參與與合作的夥伴關係，不論由公部門、民營事業、大學、專家、社區居民等建立共識，完成一項計畫或是解決一個議題，不是單人決策，甚至是競爭的環境下也可以展現包容與合作，城市面臨

的挑戰是如何由不同類型的代表取的意見和形成共識，許多無法參與，但有創見或新創的方法無法進入決策參考，因此多元的參與管道也是我們可以推動的方向，透過廣泛的思考與蒐集將可使政策更完善，更符合利害關係人的需要，目前本會正將著手中興新村活化專案，以較開放的思考方式，參考當地居民的意見，或許中興新村會有另一種新面貌。